

RECHNUNGSMODELL

Als eine der wenigen Pilotgemeinden wendet Flawil das neue Rechnungsmodell der St.Galler Gemeinden (RMSG) bereits ab 2018 an. In diesem Zusammenhang hat der Gemeinderat mehrere Grundsatzentscheide gefasst und ein Reglement geschaffen.

»» SEITE 3



DACHTRAGWERKANALYSE

Das Dachtragwerk des vor 20 Jahren erstellten Feuerwehrdepots wurde überprüft. Es wurden keine Mängel festgestellt.

»» SEITE 12

FESTIVAL AM GLEIS

Am Samstag, 11. August, findet in Degersheim das «Festival am Gleis» statt. Das Bahnhofgelände ist dafür ab Freitag bis Sonntag gesperrt. Neben Marc Sway sorgen viele weitere Acts für gute Stimmung.

»» SEITE 14



Achten Sie beim Spenden auf das Zewo-Gütesiegel, damit Ihr Geld am richtigen Ort ankommt. Die 5 wichtigsten Regeln fürs Spenden erfahren Sie hier: www.zewo.ch.

Obere Gegend von Flawil erhält Anschluss



Mit dem Taxiangebot erhält die Obere Gegend von Flawil Anschluss an den öffentlichen Verkehr.

FLAWIL Nicht etwa neue Stromanschlüsse oder einen leistungsfähigeren Anschluss an das Gasnetz der Gemeinde Flawil, nein, die Obere Gegend von Flawil erhält Anschluss an den öffentlichen Verkehr. Ab September 2018 werden subventionierte Taxifahrten vom Dorf Flawil in die Obere Gegend der Gemeinde oder umgekehrt angeboten. Damit setzt der Gemeinderat eines seiner Legislaturziele 2017–2020 um und kommt seiner Vision einer sehr guten Erschliessung des gesamten Gemeindegebietes durch Angebote des öffentlichen Verkehrs ein Stück näher.

Der Gemeinderat hat in den vergangenen Jahren verschiedene Varianten geprüft, um die Weiler der Oberen Gegend von Flawil durch den Ortsbus oder durch einen Regionalbus zu erschliessen. Doch keine der Möglichkeiten konnte umgesetzt werden. Deshalb wurde eine Zusammenarbeit mit den seit Jahren in Flawil tätigen Taxianbietern gesucht. Mit Erfolg. Ab September 2018 werden vorerst während einer zweijährigen Probephase von morgens 6 Uhr bis nachts um 1.30 Uhr vergünstigte Taxifahrten angeboten. Für sechs Franken pro Fahrt kann von jedem beliebigen Ort im Dorf zu jedem beliebigen Ort der

Oberen Gegend oder umgekehrt das Taxiangebot genutzt werden. Die Gemeinde Flawil subventioniert jede Fahrt mit zwölf Franken. Dank der Zusammenarbeit mit der Gemeinde Oberuzwil profitieren auch die Einwohnerinnen und Einwohner der Weiler Niederglatt, Wilen und Watt von demselben Angebot. In diesem Fall übernimmt die Gemeinde Oberuzwil die Subventionen.

Der Gemeinderat ist erfreut, dass er mit dem neuen Taxiangebot einen Mehrwert für die Region schaffen kann.

Verschiedene Busangebote geprüft

Heute und auch in Zukunft haben die Einwohnerinnen und Einwohner der Oberen Gegend von Flawil die Möglichkeit, mit dem Schulbus ins Dorf und zurück zu fahren. Eine Mitfahrt ist jedoch nicht garantiert und bedarf der Voranmeldung. Das Angebot wird nur selten genutzt. Um dies zu ändern, suchte der Gemeinderat schon vor einigen Jahren das Gespräch mit dem Amt für öffentlichen Verkehr des Kantons St. Gallen. Zunächst wurde geprüft, ob die Postautolinie von Flawil nach Degersheim über die Weiler Alterschwil und Egg geführt werden könnte.

Folgetext Seite 1

Doch die Verlängerung der Fahrzeit wäre für die Degersheimerinnen und Degersheimer eine zu grosse Komforteinbusse gewesen. Ausserdem stand die zusätzlich benötigte Fahrzeit wegen des engen Fahrplankorsetts gar nicht zur Verfügung. Weil auch die durch die Gemeinde Flawil zu tragenden Kosten immens gewesen wären, verzichtete der Gemeinderat darauf, diese Variante weiter zu verfolgen.

Im Rahmen der Erarbeitung des Buskonzepts Fürstenland 2019 beantragte der Gemeinderat beim Kanton St. Gallen eine neue Buslinie. Diese sollte von Bazenheid über Lütisburg zum Bahnhof Flawil und von dort weiter via Burgau und Egg nach Degersheim führen. Die zuständigen kantonalen Stellen waren nicht bereit, auf diesen Vorschlag einzugehen, weil das Fahrgastpotential zu gering sei und damit ein ungenügender Kostendeckungsgrad zu erwarten sei.

Zusammenarbeit mit den lokalen Taxianbietern

Da zurzeit für die Obere Gegend von Flawil kein klassisches Angebot des öffentlichen Verkehrs eingeführt werden kann, suchte der Gemeinderat die Zusammenarbeit mit den seit Jahren in der Gemeinde Flawil tätigen Taxianbietern. Mit Doris Muralt, «Taxi Stop», und mit Mladan Zivotic, «M Taxi», konnte nun eine auf vorerst zwei Jahre befristete Vereinbarung über die Subvention von Taxifahrten in die Obere Gegend abgeschlossen werden.

Erreichbarkeit

Doris Muralt, «Taxi Stop» (079 305 45 45), bietet die vergünstigten Fahrten von Montag bis Samstag von 6 Uhr bis 16 Uhr an. Sie ist ab 5.30 Uhr erreichbar. Abfahrten vor 6 Uhr werden nicht vergünstigt.

Mladan Zivotic, «M Taxi» (076 702 20 00), bietet die vergünstigten Fahrten von Montag bis Samstag

ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST FLAWIL/DEGERSHEIM

Allgemein **0900 144 914**

(CHF 1.95/Minute)

Kinder **0900 144 100**

(CHF 1.92/Minute)

Impressum

Amtliches Publikationsorgan
der Gemeinden Flawil und Degersheim

Gedruckt auf Profutura 70 g/m²,
100 % Recycling-Papier, FSC*, blauer Engel

Herausgeberinnen:

Gemeinde Flawil, www.flawil.ch
Gemeinde Degersheim, www.degersheim.ch

Auflage: 6700 Ex.

Verlag und Inserate: Cavelti AG, Gossau

Erscheinen: Das FLADE erscheint wöchentlich.

Nächste Ausgabe am 17. August 2018

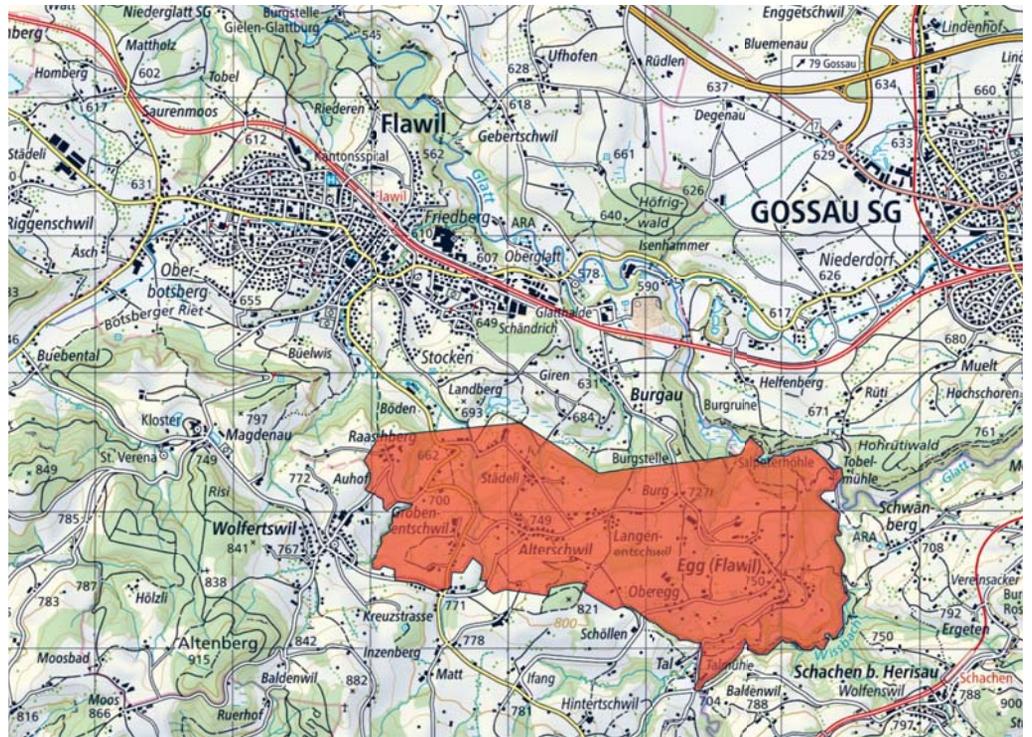
Inserate- und Redaktionsschluss:

Donnerstag, 9. August 2018

Beiträge und Inserate direkt an:
flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch

Todesanzeigen:

Inserateschluss Dienstag, 14. August 2018



Dieses Gebiet der Oberen Gegend ist in das Angebot eingebunden.

tag von 16 Uhr bis 1.30 Uhr sowie am Sonntag von 6 Uhr bis 24 Uhr an. Er ist von Montag bis Samstag ab 15.30 Uhr und sonntags erreichbar. Abfahrten nach 1.30 Uhr werden nicht vergünstigt.

Vergünstigung

Die Taxifahrerin oder der Taxifahrer kassieren beim Fahrgast den Fahrpreis von sechs Franken ein. Gleichzeitig ist die Fahrt auf einer Liste einzutragen und vom Fahrgast zu unterzeichnen. Der Fahrpreis berechnet sich pro Fahrt und nicht pro Fahrgast. Die Gemeinde Flawil subventioniert jede Fahrt mit einem Betrag von zwölf Franken.

Taxifahrten sind nach Möglichkeit zusammenzulegen. Möchten zwei oder mehrere Fahrgäste ungefähr zur gleichen Zeit in die gleiche Richtung fahren, sind Fahrgäste unterwegs abzuholen. In solchen Fällen haben alle Fahrgäste zusammen nur einen Fahrpreis von sechs Franken zu entrichten.

Abfahrts- und Zielorte

Auf Aufforderung von Fahrgästen werden Personen und Reisegepäck von beliebigen Orten im Dorf Flawil an beliebige Ziele in der Oberen Gegend oder umgekehrt transportiert. Folgende Weiler der Oberen Gegend sind in das Angebot eingebunden:

Egg mit Hammer, Üssere Egg, Eggstatt, Egghalde und Obere Egg, Burg und Obere Burg, Langenentschwil, Alterschwil, Grobenentschwil, Raschberg, Städeli mit Chräzeren sowie Sägen. Fahrten von oder nach anderen Destinationen werden nicht vergünstigt.

Weitere Bestimmungen

Das Angebot kann auch von Fahrgästen genutzt werden, die nicht in der Gemeinde Flawil wohnen. Bei schwierigen Strassenverhältnissen kann die Fahrt bereits an der nächstliegenden befahr-

baren Abzweigung beginnen oder enden. Wartezeiten können nicht ausgeschlossen werden. Es werden ausschliesslich Personentransporte vergünstigt. Reine Materialtransporte oder Dienstleistungsaufträge sind nicht möglich. Schülertransporte sind nur im Ausnahmefall zulässig. Regelmässige Schülertransporte müssen durch die Schule Flawil genehmigt werden.

Zusammenarbeit mit Oberuzwil

Schon zu Beginn der Planungen äusserte der Gemeinderat Oberuzwil den Wunsch, ebenfalls in die Vereinbarung mit den Taxianbietern integriert zu werden. Die Gemeinde Oberuzwil ist bereit, die Taxifahrten von beliebigen Orten im Dorf Flawil an beliebige Ziele der Weiler Niederglatt, Wilen und Watt oder umgekehrt zu vergünstigen. Die Fahrpreise und weitere Bestimmungen sind dieselben.

Der Gemeinderat ist erfreut, dass er mit dem neuen Taxiangebot einen Mehrwert für die ganze Region schaffen kann.

Flyer im Briefkasten

Gleichzeitig mit dem FLADE-Blatt finden heute die Haushalte in den Weilern der Oberen Gegend, welche in das Angebot eingebunden sind, im Briefkasten einen Flyer vor. Auf diesem sind alle wichtigen Informationen zum Taxiangebot sowie die Allgemeinen Bestimmungen enthalten.

Flawil wendet neues Rechnungsmodell der St.Galler Gemeinden an

FLAWIL Als eine der wenigen Pilotgemeinden wendet Flawil das neue Rechnungsmodell der St.Galler Gemeinden (RMSG) bereits ab 2018 an. Der Kanton St.Gallen hat die Gemeinden verpflichtet, ihr Rechnungsmodell spätestens per 1. Januar 2019 umzustellen. In diesem Zusammenhang hat der Gemeinderat mehrere Grundsatzentscheide zur Bewertung, der Aktivierungsgrenze und zur Nutzungsdauer des Gemeindevermögens gefasst. Zudem hat er ein «Reglement über die Reserve Werterhalt Finanzvermögen» geschaffen und dieses für das Referendumsverfahren freigegeben.

Die markantesten Unterschiede zum bisherigen Rechnungsmodell «HRM1» zeigen sich in der Bewertung des Gemeindevermögens. Beim Verwaltungsvermögen ergeben sich durch längere Abschreibungszeiträume in Zukunft tiefere Abschreibungen. Im bisherigen Rechnungsmodell war das Verwaltungsvermögen meist schon vor dem Ende seiner Nutzungsdauer vollständig abgeschrieben. Das führte zu «stillen Reserven». Beim RMSG ist aus Transparenzgründen die Bildung solcher Reserven nicht mehr zulässig. Bestehende Reserven könnten durch eine einmalige Neubewertung sichtbar gemacht werden.

Verwaltungsvermögen und Finanzvermögen

Das Vermögen oder die Aktiven einer Gemeinde bestehen aus dem Finanzvermögen und aus dem Verwaltungsvermögen. Das Finanzvermögen besteht aus Werten, die veräussert werden können, ohne dass die Erfüllung öffentlicher Aufgaben beeinträchtigt wird. Dazu gehören zum Beispiel landwirtschaftliche Liegenschaften oder Waldgrundstücke. Das Verwaltungsvermögen dient der unmittelbaren Erfüllung öffentlicher Aufgaben. Beispiele sind das Gemeindehaus oder die öffentlichen Strassen.

Keine Aufwertung des Verwaltungsvermögens

Der Gemeinderat hat beschlossen, das bereits abgeschriebene Verwaltungsvermögen nicht wieder aufzuwerten. Er ist der Meinung, dass die in den vergangenen Jahren getätigten zusätzlichen Abschreibungen aus finanzpolitischer Sicht richtig waren. Eine Aufwertung des Verwaltungsvermögens würde dazu führen, dass in den kommenden Jahren Verluste budgetiert werden müssten, welche jedoch durch Bezüge aus der dadurch entstehenden Aufwertungsreserve ausgeglichen werden könnten. Aus Sicht des Gemeinderats ein intransparenter und für die Bürgerschaft nur schwer nachvollziehbarer Vorgang. Deshalb wird darauf verzichtet.

Abschreibungsdauern bleiben kurz

Mit der Anwendung von RMSG werden die Abschreibungen des Verwaltungsvermögens nicht mehr durch die Bürgerschaft, sondern durch den Gemeinderat festgelegt. Damit sich die Abschreibungsdauer möglichst an der wirtschaftlichen (Rest-)Nutzungsdauer orientiert, schreibt das Gesetz Bandbreiten für die Nutzungsdauer der

verschiedenen Anlagegüter vor. Dem Vorsichtsprinzip folgend hat der Rat die Abschreibungsdauern so kurz wie möglich festgelegt. Das bisherige Abschreibungsreglement wird aufgrund übergeordneten Rechts formlos aufgehoben.

Aktivierungsgrenze bleibt unverändert

Auch die Aktivierungsgrenze wird durch den Gemeinderat bestimmt. Dies bedeutet, dass der Rat mit einer Betragsgrenze festlegt, ob eine Ausgabe in der Bilanz aktiviert oder direkt der Erfolgsrechnung belastet wird. Wie schon beim bisherigen Rechnungsmodell wird die Aktivierungsgrenze auf 150 000 Franken festgelegt. Dieser Betrag steht in einem angemessenen Verhältnis zum Jahresumsatz der Gemeinde Flawil und hat sich in den vergangenen Jahren bewährt.

Aufwertung des Finanzvermögens

Beim Übergang zum RMSG besteht beim Finanzvermögen im Gegensatz zum Verwaltungsvermögen kein Wahlrecht zur Neubewertung. Eine solche ist zwingend. Betroffen sind vor allem unbebaute Grundstücke. Richtgrösse für die Neubewertung ist der amtliche Verkehrswert. Durch die Aufwertung des Finanzvermögens entsteht auf der Passivseite der Bilanz eine sogenannte Aufwertungsreserve. Diese wird in den kommenden Jahren für den Werterhalt der Finanzliegenschaften eingesetzt.

Reglement untersteht fakultativem Referendum

Im Zusammenhang mit der neuen Reserve ist ein «Reglement über die Reserve Werterhalt Finanzvermögen» notwendig. Dieses regelt insbesondere den Umfang von Einlagen in die Reserve und von Entnahmen aus der Reserve. Die Basis bildet ein Musterreglement des kantonalen Amtes für Gemeinden. Der Gemeinderat hat das «Reglement über die Reserve Werterhalt Finanzvermögen» erlassen und dieses dem fakultativen Referendum unterstellt. Am Montag, 13. August 2018, beginnt die 40-tägige Referendumsfrist, welche bis Freitag, 21. September 2018, dauert. Während dieser Zeit kann das «Reglement über die Reserve Werterhalt Finanzvermögen» im Gemeindehaus am Anschlagbrett im 2. Stock eingesehen werden. Die Unterlagen sind ebenfalls auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Aktuelles → Amtliche Publikationen» aufgeschaltet. Um eine Urnenabstimmung zu erwirken, sind 300 Unterschriften nötig. Wird das Referendum nicht ergriffen, tritt das Reglement per 1. November 2018 in Kraft.

Bilanzanpassungsbericht an der Bürgerversammlung

Im Zuge der Umstellung des Rechnungsmodells ist der Bürgerversammlung ein Bericht über die Bilanzanpassungen vorzulegen. Dieser Bericht wird zusammen mit dem Jahresabschluss den Flawiler Stimmberechtigten an der Bürgerversammlung vom 30. April 2019 vorgelegt.

TODESFÄLLE

Gestorben am 26. Juli 2018 in Flawil: **Cecchinato, Marco**, von Gommiswald, geboren am 2. Januar 1936, wohnhaft gewesen in Flawil, Säntisstrasse 10. Die Abdankung hat bereits stattgefunden.

Gestorben am 2. August 2018 in Flawil: **Bächli geb. Witta, Gertrud Elise**, von Würenlingen, geboren am 22. Januar 1936, wohnhaft gewesen in Flawil, St.Gallerstrasse 102. Die Abdankung findet am Dienstag, 14. August 2018, 10.15 Uhr, auf dem Friedhof Wisental statt. Anschliessend Gottesdienst in der kath. Kirche St.Laurentius.

Gestorben am 5. August 2018 in Flawil: **Wallier, Roger**, von Obersaxen Mundaun, geboren am 7. April 1972, wohnhaft gewesen in Flawil, Burgau 1611. Es findet keine Abdankung statt.

BAUGESUCHE

Öffentliche Auflage vom 13. bis 27. August 2018, Rechtsmittel gemäss Art. 153 ff. Planungs- und Baugesetz (PBG). Beim Bausekretariat (Gemeindehaus, Anschlagbrett 3. Stock) können folgende Baugesuche eingesehen werden:

Burtscher Patric, St.Gallerstrasse 150, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 087/2018, Gebäudeabbruch und Erweiterung Lager mit Tiefgarage, Grundstücke Nr. 2651 und 2790, Vers.-Nrn. 2780 und 1692, St.Gallerstrasse 150, Flawil

Mainberger Julian, Rösslistrasse 19, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 114/2018, Luft/Wasser Wärmepumpe, Grundstück Nr. 470, Vers.-Nr. 710, Rösslistrasse 19, Flawil

Deckbelag wird erneuert

FLAWIL An der Oberbotsbergstrasse, Abschnitt Hausnummer 23 bis 35, steht der Einbau des Deckbelags bevor.

Sofern es die Witterungsverhältnisse zulassen, wird am Donnerstag, 16. August 2018, an der Oberbotsbergstrasse, Abschnitt Hausnummer 23 bis 35, der Deckbelag erneuert. Aus diesem Grund wird die Strasse an diesem Tag ab 6 Uhr gesperrt. Während der Vorarbeiten kann es in den Tagen vor dem Belageinbau zu Behinderungen kommen. Der Verkehr wird signalisiert und umgeleitet. Fussgänger und Radfahrer werden im Baustellenbereich geführt. Fahrzeuge müssen ab Mittwochabend bis Freitagmorgen ausserhalb des Baustellenbereichs abgestellt werden.

Tempo-30-Zone «Vögelipark»: Start der Bauarbeiten

FLAWIL Der Gemeinderat hat im Wohnquartier «Vögelipark» eine Tempo-30-Zone genehmigt. Im Quartier hat ein überwiegender Teil der Bewohnerinnen und Bewohner die Errichtung einer Tempo-30-Zone gewünscht. Nachdem die eingegangenen Einsprachen einvernehmlich geregelt werden konnten, starten nun die Bauarbeiten.

Im Mai 2014 hat der Gemeinderat das «Konzept zur Einführung von Tempo-30-Zonen in Wohnquartieren» verabschiedet. Seit dem 1. Juni 2014 ist es in Kraft. Das Konzept sieht vor, dass auf Antrag von Initianten aus dem entsprechenden Wohnquartier ein erstes Grobkonzept für eine Tempo-30-Zone durch die Gemeinde erarbeitet wird. Die Initianten sind danach aufgefordert, möglichst viele Unterschriften von Anwohnerinnen und Anwohnern bei der Gemeinde einzurei-

chen. Dadurch kann gewährleistet werden, dass eine breite Akzeptanz dieser Massnahme vorhanden ist. Die vom Gemeinderat genehmigte Tempo-30-Zone im Wohnquartier «Vögelipark» lag im Januar 2018 während 30 Tagen öffentlich auf. Die dabei eingegangenen Einsprachen konnten einvernehmlich geregelt werden.

Nun erfolgen die baulichen Massnahmen zur Umsetzung der Tempo-30-Zone an der Schweissbrunn-, Bach-, Weidegg- und Parkstrasse sowie am Bachweg. Parallel dazu sanieren die Technischen Betriebe Flawil ab Montag, 13. August 2018, die Werkleitungen an der Schweissbrunnstrasse im Abschnitt Wiler- und Badstrasse. Für die Bauarbeiten muss die Schweissbrunnstrasse abschnittsweise gesperrt werden. Über den Zeitpunkt der einzelnen Sperrungen werden die Anwohnerinnen und Anwohner direkt informiert.

Natureseminar mit Rolf Zingg



Beim ersten Natureseminar wird Rolf Zingg die Teilnehmenden in die faszinierende Welt der Laubbäume entführen.

VEREIN Der Verein Urnatur Flawil bietet in den kommenden Monaten ein Natureseminar in Flawil an. Die Kurseinheiten dazu finden meist in freier Natur statt. Der erste Anlass dieser Art steht am Freitag, 17. August, von 9 Uhr bis 11 Uhr auf dem Programm. Treffpunkt ist das Waisenhaus in Flawil (bei jedem Wetter).

Rolf Zingg von der «Arbeitsstelle praktische Biologie» entführt die Teilnehmenden für zwei Stunden in die faszinierende Welt der Laubbäume. Dabei erfährt man Wissenswertes und Wunderbares über diese Pflanzen in den Bereichen Küche und Keller, Hausapotheke, Pflanzenmagie, Mythologie oder Signaturen. Die Teilnehmenden werden den Wald künftig mit anderen Augen sehen – und die Bäume sprechen hören.

Schriftliche Unterlagen sind auf Wunsch erhältlich. Kollekten zugunsten des Vereins Urnatur Flawil.

Kräutersträusschen zu Mariä Himmelfahrt

VEREIN Am Dienstag, 14. August, werden die traditionellen Kräutersträusschen zu Mariä Himmelfahrt gebunden. Dazu werden fleissige Hände gesucht. Frauen, die zum Binden kommen, sind ebenso herzlich willkommen wie diejenigen, die mit Kräutern aus dem eigenen Garten zur duftenden Vielfalt beitragen können. Treffpunkt ist um 14 Uhr bei der Kirche, Seiteneingang an der Meierseggstrasse.

Der Brauch der Kräutersegnung zu Ehren von Mariä Himmelfahrt wird in einem gemeinsamen Gottesdienst am Mittwoch um 9.15 Uhr in der Kapelle gefeiert.

Angelica Freiwald

Begegnungsfeier für Schüler ab der Mittelstufe

KIRCHE Mit frischem Elan und viel Power starten die Kinder ins neue Schuljahr. Vieles müssen sie können und wissen. Überall ein Profi zu sein, gelingt jedoch nicht immer.

In der Begegnungsfeier am Freitag, 17. August, wird den verborgenen und sichtbaren Talenten nachgeforscht: «Welche Talente hat mir Gott auf meinen Lebensweg mitgegeben? Wofür kann ich diese einsetzen und setze ich sie wirklich am richtigen Ort ein?» Grosse Fragen für junge Christen. Die Feier findet im Rahmen des wöchentlichen Freitagsgottesdienstes um 18.30 Uhr in der Kapelle der katholischen Kirche St. Laurentius in Flawil statt. Für den anschliessenden kleinen Apéro sollte unbedingt noch etwas Zeit eingeplant werden.

Das Vorbereitungsteam freut sich sehr, wenn viele Eltern ihr Kind für diesen speziellen Kirchgang motivieren können.

Barbara Näf-Geiger

Verkehrserhebung in Flawil

FLAWIL In den Kalenderwochen 33 bis 39, das heisst vom 13. August bis 28. September 2018, werden kantonsweite Verkehrserhebungen durchgeführt. Auch in Flawil wird gezählt.

Das Tiefbauamt des Kantons St. Gallen ist verpflichtet, für seine Strassen und für die Gemeindestrassen einen Lärmbelastungskataster (LBK) zu führen und diesen periodisch zu aktualisieren. In diesem Rahmen werden kantonsweite Verkehrserhebungen stattfinden – auch in Flawil. Während der Erhebungsphase werden verschiedene Erhebungsmethoden zur Anwendung kommen: Handzählungen, Radarzählungen, Videoerhebungen und mobile Erhebungen. Die erhobenen Daten werden nicht personenbezogen ausgewertet und hochgerechnet. Die Videoaufnahmen werden nach Abschluss des Projekts gelöscht. Die ausgewerteten und auf einen Jahresdurchschnitt hochgerechneten Daten fliessen als Grundlagen in den Emissionskataster beziehungsweise dienen als Berechnungsgrundlagen für den Lärmbelastungskataster des Kantons St. Gallen.

Die beiden von der Regierung auf Antrag des Baudepartementes beauftragten Ingenieurgemeinschaften werden kantonsweite Verkehrserhebungen in den Kalenderwochen 33 bis 39, das heisst vom 13. August bis 28. September 2018, durchführen.

Das Rätsel KESB

INSTITUTION Die Kindes- und Erwachsenenschutzbehörden (KESB) waren lange Zeit in den negativen Presseschlagzeilen und ihr Ruf ist bei vielen Leuten auch heute noch angeschlagen. Es ist darum wichtig, aus erster Hand zu erfahren, was eine KESB genau macht. Der Treff 60plus der Reformierten Kirchgemeinde Flawil führt dazu einen Informationsanlass mit dem Leiter der KESB Region Gossau, Andreas Hildebrand, durch. Der Referent wird einen Überblick über die Entstehung und die Aufgaben der KESB geben, aber auch über die Schwierigkeiten und Herausforderungen dieser Behörde. Themen wie der Vorsorgeauftrag und die Vertretung von Ehepartnern bei Urteilsunfähigkeit kommen ebenfalls zur Sprache. Es können auch Fragen gestellt werden. Der Anlass findet am Dienstag, 14. August, um 15 Uhr im Zwinglisaal statt.

Andreas Hildebrand

ABFALLKALENDER

Bioabfuhr Flawil

Donnerstag, 16. August, 7.00 Uhr

Der b'treff sucht für die Deutschkurse für Migrantinnen und Migranten

Freiwillige als Deutschkursleiter/-innen

Wer hat Interesse, sich freiwillig als Deutschkursleiter/-in an einem Morgen pro Woche (Dienstag oder Mittwoch) für zwei Stunden zu engagieren? Eine fachliche Begleitung wird angeboten.

Wichtig ist das Interesse an Menschen aus fremden Ländern sowie die Freude und Bereitschaft, unsere Sprache und Kultur zu vermitteln.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann melden Sie sich bei uns. Für Fragen steht Ihnen Sabine Dankesreiter, Stellenleiterin b'treff, unter der Telefonnummer 079 152 73 25 oder per E-Mail buero-btreff@b-treff.ch gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Sie!

b'treff Flawil

www.b-treff.ch

Beginn des neuen Schuljahres

Das Schuljahr 2018/19 beginnt am Montag, 13. August 2018.

Kindergärten im Dorf und Waldkindergarten

- 1. Kindergartenjahr um 10 Uhr
- 2. Kindergartenjahr um 8 Uhr

Kindergarten Egg

- 1. Kindergartenjahr um 10 Uhr
- 2. Kindergartenjahr um 8.15 Uhr

Primarschule Dorf

- Alle Klassen um 8 Uhr

Primarschule Alterschwil

- 1. bis 6. Klasse um 7.45 Uhr

Oberstufe (Kleinklasse, Real- und Sekundarschule)

- 1. Klassen um 9 Uhr im Singsaal
- 2. Klassen um 8.30 Uhr im Singsaal
- 3. Klassen um 8 Uhr im Singsaal

Musikschule

Der Unterricht beginnt in der zweiten Schulwoche.

Die Eltern der neuen Kindergartenkinder und der Erstklässler sind eingeladen, ihre Kinder am ersten Schultag zu begleiten.

Der Schulrat wünscht allen Schülerinnen und Schülern sowie allen Lehrpersonen und Angestellten einen guten Start ins neue Schuljahr.

Gemeinde Flawil

www.flawil.ch

Referendumsvorlage

(Fakultatives Referendum)

Gegenstand: Reglement über die Reserve
Werterhalt Finanzvermögen

Referendumsfrist: Montag, 13. August 2018, bis
Freitag, 21. September 2018

Öffentliche Auflage: Gemeindehaus Flawil,
Anschlagbrett 2. Stock

Notwendige Unterschriften: 300

Das Verfahren richtet sich nach Art. 13 ff. der Gemeindeordnung der Gemeinde Flawil sowie den Bestimmungen des Gemeindegesetzes des Kantons St. Gallen und des Gesetzes über Referendum und Initiative des Kantons St. Gallen.

Ein allfälliges Referendumsbegehren zur Volksabstimmung ist vor Ablauf der Referendumsfrist dem Gemeinderat Flawil einzureichen. Unterschriftenbögen können bei der Ratskanzlei bezogen werden.

Gemeinde Flawil

www.flawil.ch



DER NEUE REXTON
SCHON AB
CHF 32'990.—*



SPORTGARAGE HELG AG

Niederuzwilerstrasse 10, 9230 Flawil
Tel. 071 393 56 11, info@sportgarage-helg.ch

ssangyong.ch

* SsangYong Rexton Crystal 2.2l Diesel 2WD. Abgebildetes Modell: Rexton Sapphire 2.2l Diesel 4WD, CHF 44'330.—, 5 Jahre Werks-garantie oder 150'000 km. Treibstoff-Norm-verbrauch kombiniert: ab 7,6l/100 km, abgebildetes Modell 7,8l/100 km, Benzinäqui-valent ab 8,7l/100 km, abgebildetes Modell 8,9l/100 km, CO₂-Ausstoss kombiniert: ab 199 g/km, abgebildetes Modell 204 g/km, Energieeffizienz-kategorie: G. Durchschnittli-cher CO₂-Ausstoss aller in der Schweiz ange-botenen Neuwagen: 133 g/km.

5
JAHRE
GARANTIE



SSANGYONG

KOREAN SUV COMPETENCE

Fr. 17. & Sa. 18. Aug. 2018

Grotto Glatto



... zum staubigen Hund **Flawil**

Bildhauerei Steiger, Glatthaldestrasse 6: GRILL für eigene Grilladen: Wurst & Brot im Angebot der BAR: ZELT-DACH bei Schlechtwetter

Fr.17. open 18 Uhr

19h

Töne mit Saiten

21h

HAIR Kult-Film

Sa.18.

18h Salatbuffet

19h Kunstführung vor Ort mit
Wolfgang Steiger

Eintritt frei
Kollekte



20h

AMAL

festliche Volksmusik aus
Rumänien & dem Balkan



www.kulturverein-touch.ch

Im Auftrag gesucht:

BAULAND/ ALTLIEGENSCHAFTEN

SIE WOLLEN IHRE IMMOBILIE VERKAUFEN?

Eigentumswohnung | Einfamilienhaus |
Mehrfamilienhaus | Bauland

Gerne übernehmen wir den ganzen Ablauf von
A bis Z, bis hin zur Verschreibung.

Absolut faire Konditionen (Provision nur im Erfolgsfall).

- 100 % Diskretion
- Neutrale Beratung
- Flexibel



Peter Käser Immobilien

Peter Käser Sonnenhügelstrasse 1, 9230 Flawil
Email: info@kiag-immo.ch Tel. 079 262 31 48

Nichts Verstaubtes im «Staubigen Hund»

VEREIN Film, Musik, Archäologisches, Kulinarisches: Während zwei Abenden im August, am 17. und 18., gibts im «Staubigen Hund» im Grotto Glatto in der Glatthalde viel Spannendes zu erleben, organisiert von Leuten aus dem Umfeld des Kulturvereins Touch. Da ist zum Beispiel die Ausstellung «Artefakte» – eine von Cornelia Büchel und Wolfgang Steiger gestaltete Installation aus Keramik, Eisen und Knochen. Am Samstag wird Steiger ab 19 Uhr zu Kunstobjekten auf dem Gelände führen. Am Freitag wird ab 21 Uhr der Film «Hair» gezeigt, am Samstag spielt «Amal» ab 20 Uhr Volksmusik aus Rumänien und vom Balkan. Angefeuert wird am Freitag ab 19, am Samstag ab 18 Uhr. An beiden Abenden können mitgebrachte Grilladen gebraten werden, es gibt solche auch an der Bar. Am Samstag gibts noch diverse Salate – «so lang's hät». Der Eintritt ist frei (Kollekte).
Marianne Bargagna

Mitmachen beim Frisbeeturnier

VEREIN Am Samstag, 1. September, findet auf dem Sportplatz des Oberstufenschulhauses das traditionelle Flawiler Frisbee-Turnier statt. Es wird neu an nur einem Spieltag ausgetragen. Die Anmeldungen und Spiele erfolgen in den Kategorien «Easy» für die etwas weniger ambitionierten Spielerinnen und Spieler sowie «Vollgas» für Spielerinnen und Spieler mit Erfahrung. Dabei wird eine Grümpelturnierversion von Ultimate Frisbee gespielt. Auf dem Feld stehen zwei Mannschaften à fünf Spielerinnen und Spieler sowie ein Ersatz. Ziel ist es, einen Pass der eigenen Mannschaft in der Endzone des Gegners zu fangen. Ein Spiel dauert etwa 15 Minuten. Fairplay ist im Frisbee oberstes Gebot, deshalb wird auf einen Schiedsrichter verzichtet. Zudem gibt es eine Festwirtschaft mit reichhaltigem Angebot. Anmeldung (bis 19. August) und Infos unter www.dsctatoka.ch.
Daniela Zillig-Klaus

Neue Spiele in der Ludothek stehen bereit

VEREIN Viele neue Spiele stehen ab sofort in der Ludothek Flawil zum Ausleihen bereit. Ideal für Kindergeburtstage ist die Buttonmaschine, mit der Kinder ihre eigenen Buttons gestalten können. Die Buttonmaschine sowie die Rohlinge, die in der Ludothek erhältlich sind, sind kostenpflichtig. Auch Nichtmitglieder haben die Möglichkeit, die Buttonmaschine auszuliehen.

Neue Karten- und Gesellschaftsspiele laden zum Spielen ein, zum Beispiel «Dragonwood» – ein Spiel voll Glück und Wagemut; das Kinderspiel «Feuerwehr», bei dem Kinder ab zwei Jahren Brände löschen können; «Majesty», bei dem man als König sein eigenes Reich aufbaut; «The Game Extreme» – das Kartenspiel, das für noch mehr Spannung sorgt; «Memoarrr» – das Kartenspiel vom Verlag «Pegasusspiele»; «Geisterfalle» – die Spieler müssen die Kugeln in die Löcher der Kugelbahn rollen, um die Geister einzufangen. Das Kinderspiel des Jahres 2018 heisst «Funkelschatz». Weitere Infos unter: www.ludothek-flawil.ch
Hanny Monsberger

Chrabbeltreff im Karussell

VEREIN Aufgrund der Nachfrage organisiert das Karussell einen Chrabbeltreff. Eltern mit ihren Kleinkindern ab Geburtsalter bis etwa dreijährig haben die Gelegenheit, sich in den Karussellräumen monatlich ungezwungen, kosten-

los und ohne Anmeldung zum Spielen und zur Vernetzung zu treffen. Am Mittwoch, 15. August, findet von 14.15 bis 16 Uhr der monatliche Chrabbeltreff im Karussell – Haus für Kinder statt.
Maya Niedermann-Bachmann

1. September 2018



37. Flawiler

FrisbeeTurnier

Sportanlage OSZ Feld

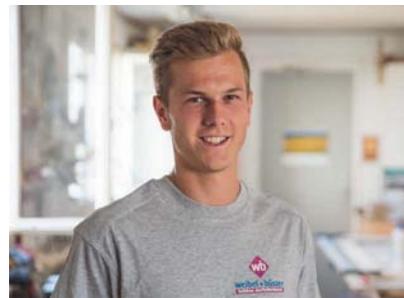
Mit grosser Festwirtschaft für Spieler und Zuschauer!

Kategorien: *Easy* (Spass am Spiel) und *Vollgas* (für die „Erfahrenen“)

Anmeldeschluss: 19. August 2018

Anmeldung und Infos: www.dsctatoka.ch

Herzliche Gratulation



Ramon Imper
Wir gratulieren dir ganz herzlich zu deiner erfolgreich abgeschlossenen Lehre als Schreiner.

Wir sind stolz auf dich und freuen uns dich bis zum Start deiner Weiterbildung noch bei uns im Team zu haben. Wir wünschen dir jetzt schon alles Gute und viel Erfolg in deinem weiteren Berufsleben.

Markus Weibel & Marcel Büsser
mit dem ganzen Team



weibel + büsser
holzbau dorfschreinerei

Holzbaukunst
auf höchstem Niveau

Weibel+Büsser GmbH
Holzbau Dorfschreinerei
Schweissbrunnstrasse 12
9230 Flawil

T 071 393 12 67
F 071 393 15 22
info@holzbau-flawil.ch
www.holzbau-flawil.ch

Aufruf zum sparsamen Umgang mit Wasser

FLAWIL Die Technischen Betriebe Flawil (TBF) bitten die Bevölkerung, mit dem Trinkwasser sparsam umzugehen.

Die Hitze und Trockenheit hält weiterhin an und damit auch ein Mehrverbrauch von Trinkwasser. Aktuell werden bis zu 50 Prozent mehr Trinkwasser abgegeben. Die Ursache dieses ausserordentlich hohen Verbrauchs liegt massgeblich in der Bewässerung. Die TBF rufen die Bevölkerung auf, mit Wasser sparsam umzugehen und derzeit

nicht unnötigerweise Pools zu füllen, Autos zu waschen oder Rasen und Gärten zu bewässern. Aktuell liefern die Quellen noch einen Drittel des normalen Ertrages, und auch das Grundwasser ist beschränkt. Die Versorgungslage ist nicht dramatisch, da hohe Schwankungen des Verbrauchs im Sommer nicht aussergewöhnlich sind. Damit aber auch längerfristig mit genügend und qualitativ gutem Trinkwasser versorgt werden kann, ist ein umsichtiger Umgang notwendig.

Feuer- und Feuerwerksverbot bleibt bestehen

FLAWIL Trotz den Niederschlägen: Das absolute Feuer- und Feuerwerksverbot auf dem Gebiet der Gemeinde Flawil bleibt bestehen. Das Wasser floss mehrheitlich ab, die Böden bleiben trocken.

In der Gemeinde Flawil gilt auf dem gesamten Gebiet, also auch an jenen Orten, die weiter weg als 200 Meter vom Wald liegen, nach wie vor und bis auf Widerruf ein absolutes Feuer- und Feuerwerksverbot. Es ist untersagt, Feuer jeglicher Art

im Freien zu entfachen, Feuerwerk, Höhenfeuer und Himmelslaternen zu zünden, brennende Zigarettenstummel und Streichhölzer wegzwerfen, Holzkohlegrills zu gebrauchen und Kerzen im Freien anzuzünden. Ausserhalb der Wälder dürfen Gas- und Elektrogrills genutzt werden, wenn diese auf nicht brennbarem Untergrund stehen und der Abstand zu brennbaren Materialien gewährleistet ist. Wer unsicher ist, ob weitere Situationen ebenso unter das Verbot fallen, verzichtet besser.

Premiere ein voller Erfolg



FLAWIL Zum ersten Mal hat in diesem Jahr die Bundesfeier in Flawil nicht am Abend, sondern am Mittag stattgefunden. Und die Premiere war ein voller Erfolg. Die 1.-August-Feier auf dem Marktplatz beim alten Feuerwehrdepot begann mit einem «Bäckerzmorgä». Begrüsst wurden die Gäste von Gemeinderat Eddie Frei. Die Festrede hielt Arber Bullakaj, Vizepräsident der SP des Kantons St.Gallen.

Zu wenig Platz daheim oder im Geschäft?

**BOX
HABIS
BOX**

Individuelle Lagerboxen für Private und Gewerbe 1–15 m²

SELF STORAGE / Zugang 7 Tage von 6.00 bis 22.00 Uhr

Schaffen Sie Platz für neue Freiräume und entdecken Sie bei uns die flexible Lagerlösung. Mietdauer bereits ab 1 Monat möglich!

Sie finden Preise und alles über Self Storage auf www.habisbox.ch

HABIS AREAL, Waldau 1, 9230 Flawil
info@habisbox.ch
Telefon 071 394 69 00

habisbox.ch

Unter dem geöffneten Himmel!

Für mich war es eine der allerschönsten Ausstellungen, die ich je besucht habe: «Vincent van Gogh: Zwischen Erde und Himmel». Im Jahre 2009 wurden aus aller Welt die Bilder des niederländischen Meisters dem Kunstmuseum Basel ausgeliehen. Darunter war auch eines seiner bekanntesten Bilder: «Die Sternennacht». Das Gemälde ist während seines freiwilligen Aufenthalts in der Heilanstalt Saint-Paul-de-Mausole in Südfrankreich entstanden und spiegelt das Leben im «Schattenland» unter dem Sternenhimmel wider. In einem Eintrag des zuständigen Arztes ist über van Gogh zu lesen: Er leide «an akuter Manie mit Halluzinationen des Hörens und des Sehens, die dazu führten, dass er sich selbst verstümmelte, indem er sich das rechte Ohr abschnitt. Zur Zeit scheint er seine Sinne wiedererlangt zu haben, aber er

fühlt nicht, dass er die Kraft und den Mut hat, selbstständig zu leben.» Van Gogh hatte in der Klinik die Möglichkeit bekommen, seine letzten Werke anzufertigen. «Unglück ist immer zu etwas gut», schrieb er. So sind einige seiner schönsten Werke entstanden, unter anderem auch die «Sternennacht». Als ich im Kunstmuseum Basel vor diesem Bild stand, war ich überwältigt. Die Tragik seines Lebens als Pfarrerssohn und als gescheiterter Theologiestudent waren mir bekannt. Und inmitten dieser Tragik solche Schönheit! Mir war, als ob ich plötzlich unter dem geöffneten Himmel stand. Zum Thema «Unter dem geöffneten Himmel» findet am kommenden Sonntag, den 12. August, um 10.30 Uhr, der ökumenische Feldgottesdienst in Junggetschwil (Niederwil) mit anschliessendem Mittagessen statt.
Pfarrer Mark Hampton, Flawil



Vincent van Gogh, «Sternennacht», gemalt im Juni 1889 im französischen Saint-Rémy-de-Provence.



Sonntag, 12. August, Wolfertswil
8.45 Eucharistiefeier, Familiengottesdienst, Segnung der Kräutersträusschen und Segen zum Schulanfang

Sonntag, 12. August, Degersheim
10.15 Eucharistiefeier

Sonntag, 12. August, Flawil
10.15 Kommunionfeier

WOLFERTSWIL

Seniorengruppe

Die Seniorengruppe besucht am Dienstag, 14. August, die Molkerei Biedermann in Bischofszell mit anschliessendem Mittagessen. Abfahrt um 9.15 Uhr ab Kirchplatz Wolfertswil. Anmeldung bis 11. August an Anna Egli oder Esther Siegmann.

DEGERSHEIM

Seniorenausflug

Am Mittwoch, 15. August, 9.00 Uhr, reisen die Senioren an den Zugersee. Informationen erhalten Sie bei Berti Hauenstein, T 071 371 22 90.

FLAWIL

Mittagstisch für Alleinstehende

Am Donnerstag, 16. August, um 11.30 Uhr, sind alle Alleinstehenden

zum Mittagessen ins Pfarreizentrum eingeladen. Preis: Fr. 10.–. Anmeldung bis Montagmittag im Pfarreisekretariat, T 071 393 45 45.

Begegnungsfeier

Am Freitag, 17. August, findet um 18.30 Uhr in der Kapelle die Begegnungsfeier für Schüler/-innen der Mittel- und ersten Oberstufe statt.
www.se-ma.ch



Evangelisch-methodistische Kirche

Sonntag, 12. August

10.00 Familiengottesdienst zum Schulanfang mit Benjamin Geiser, anschliessend Chilelunch

Sonntag, 19. August

10.00 Gottesdienst mit Rolf Wyder. Thema: «Geheimnisse in Gottes Schöpfung 2 – Dunkle Energie» sowie Kidstreff «Sofa»

Riedernstrasse 13, Tel. 071 951 51 47

www.emk-flawil.ch



Reformierte Kirchgemeinde Flawil

Sonntag, 12. August

10.30 Niederwil – Junggetschwil: ökum. Feldgottesdienst.

Mitwirkende: Pfr. M. Hampton, PA E. Jankovsky und Musikgesellschaft Niederwil. Anschliessend Verpflegungsmöglichkeit. Fahrdienst: 071 374 23 17 (bei schlechtem Wetter Gottesdienst in der Kirche Niederwil, Auskunft ab Sonntag, 8.00 Uhr, unter Telefon 1600)

Montag, 13. August

08.00 Kirche Niederwil: ökum. Gottesdienst zum Schulanfang

Dienstag, 14. August

15.00 KGZ: Treff 60 plus, «Das Rätsel KESB» mit Andreas Hildebrand

Mittwoch, 15. August

19.30 KGZ: Missionsarbeitskreis

Freitag, 17. August

15.45 WPH/Spital: Andacht

16.45 AS Wisental: Andacht

17.00 Akazie: Jugendlounge für die Mittelstufe

19.00 Akazie: Jugendlounge für die Oberstufe

www.ref-flawil.ch



Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Degersheim

Samstag, 11. August

08.00 Männerforum im Kirchgemeindehaus

Sonntag, 12. August

09.40 Gottesdienst. Anschliessend Kaffee. Parallel zum Gottesdienst Kinderhüeti

Montag, 13. August

09.30 Frauenbibeltreff im Kirchgemeindehaus

12.15 Salatzmittag im Kirchgemeindehaus

Dienstag, 14. August

08.45 Alpha-60-Plus-Treff im Kirchgemeindehaus

Donnerstag, 16. August

20.00 Kirchenchorprobe im Kirchgemeindehaus

www.ref-degersheim.ch



Freie Christengemeinde Flawil

Gott begegnen – Gemeinschaft erleben

Sonntag, 12. August

9.30 Gottesdienst mit Gebärdenübersetzung. Thema: «Stabsübergabe». Gleichzeitig separate Gottesdienste für Kinder bis 1. Klasse.

Besuchen Sie uns – Sie sind herzlich willkommen. Waldau 1 (Habis-Areal) Telefon 071 393 91 91

www.fcgf.ch



Ferienplausch

Diese Woche hat in Degersheim der Ferienplausch stattgefunden. Den Kindern im Alter von 5 bis 16 Jahren wurden in etwa 30 Kursen Spiel und Spass geboten.

Fotos: Anja Aemisegger



Abfallsäcke erst am Montagmorgen bereitstellen

DEGERSHEIM Mitarbeiter der Abteilung Sicherheit und Werke mussten in letzter Zeit wieder vermehrt feststellen, dass an diversen Orten im Gemeindegebiet Abfallsäcke zu früh bei den Sammelorten deponiert werden.

Wenn die Säcke zu früh bereitgestellt werden, ist der menschliche Abfall buchstäblich gefundenes Fressen für wilde Tiere, die die Säcke zerreißen. Die Aufräumarbeiten sind für die betroffenen Angestellten der Gemeinde sehr unangenehm und zeitintensiv.

Alle Einwohnerinnen und Einwohner werden gebeten, als Beitrag für ein sauberes Dorf, ihre Abfälle erst am Montagmorgen ab 7.00 Uhr

im Freien zu deponieren und nicht bereits am Sonntagabend. Weitere Informationen zur Abfallentsorgung finden Sie im Abfallkalender der Gemeinde Degersheim (www.degersheim.ch/Dienstleistungen/Entsorgung).



Bitte bringen Sie Ihren Abfall erst am Tag der Müllabfuhr zum Sammelplatz.

Frischgebackene Fachleute

VEREIN Im Tertianum Steinegg fand im Juli die Übergabe der Fähigkeitszeugnisse für die Lehrabsolventen der Wohn- und Pflegezentren Steinegg und Feldegg statt. Alle Lernenden haben die Lehrabschlussprüfungen mit Erfolg bestanden. Besonders zu erwähnen sind Jana Pschorn und Thuvaraka Thiyagarajah mit den hervorragenden Noten 5,3. Das Tertianum-Team freut sich, dass die neuen Fachleute weiterhin im Unternehmen beschäftigt werden und wünscht ihnen alles erdenklich Gute und viel Freude an ihrem Beruf. Die Feier wurde im Stil eines Nationenanlasses durchgeführt – mit Köstlichkeiten aus verschiedenen Ländern und einem indischen Tanz. An dieser Stelle gilt auch der Dank den Mitarbeitenden, die das Fest liebevoll für ihre Lernenden mitorganisiert haben.

Jana Fust



Von links: Juliet Oehrli, Fachfrau Gesundheit EFZ; Thuvaraka Thiyagarajah, Kauffrau EFZ Profil-E; Jana Pschorn, Fachfrau Gesundheit EFZ; Cheron Mock, Fachmann Gesundheit EFZ. Es fehlt Barbara Wybierek, Fachfrau Gesundheit EFZ.

ÖFFENTLICHE AUFLAGE

Öffentliche Auflage vom 10. August 2018 bis 23. August 2018, Rechtsmittel gemäss Art. 139 Baugesetz. Bei der Bauverwaltung können folgende Baugesuche eingesehen werden:

Senn Christof und Andrea; Projektänderung zu BG-Nr. 2018.24, Einbau Dachgaube und drei neue Dachfenster beim Wohnhaus Assek.-Nr. 529, Heimet 529, 9113 Degersheim

Britt Werner und Susanne; Heizungssanierung beim Wohnhaus Assek.-Nr. 653, Tal 653, 9113 Degersheim

ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

Hier werden die aktuellen Zivilstandsnachrichten der Gemeinde Degersheim aufgrund von Mutationen im Einwohnerregister durch das Einwohneramt publiziert.

Bitte beachten Sie,

- dass die Publikationen aus datenschutzrechtlichen Gründen unvollständig sein können und
- dass nur Mitteilungen von in Degersheim wohnhaften Personen hier publiziert werden.

Geburten:

Kreuschner, Amelie, geboren am 4. Juli 2018 in St.Gallen SG, Tochter des Kreuschner, Andreas und der Kreuschner geb. Rakhimova, Aliya, wohnhaft in Degersheim SG.

Rebleanu, Helena, geboren am 15. Juli 2018 in Herisau AR, Tochter des Rebleanu, Ionut und der Rebleanu geb. Halvorsen, Marlene, wohnhaft in Degersheim SG.

Todesfälle:

Gestorben am 22. Juli 2018 in Flawil SG: **Kimmeier, Thomas** von Lumnezia GR, geboren am 17. April 1924, wohnhaft gewesen in Degersheim SG, mit Aufenthalt im Wohn- und Pflegeheim Feldegg. Die Beerdigung hat bereits stattgefunden.

Gestorben am 23. Juli 2018 in Degersheim SG: **Krucker, *Gallus* Anton** von Niederhelfenschwil SG, geboren am 21. Dezember 1937, wohnhaft gewesen in Wolfertswil SG, Oberdorfstrasse 13. Die Abdankung hat bereits stattgefunden.

Gestorben am 24. Juli 2018 in Wolfertswil SG: **de Jong geb. Sonderegger, *Silvia* Elisabeth** von Baar ZG, geboren am 22. November 1946, wohnhaft gewesen in Wolfertswil SG, Oberdorfstrasse 11. Die Urnenbeisetzung findet zu einem späteren Zeitpunkt statt.

Wechsel in der Finanzverwaltung

DEGERSHEIM Fabienne Kaufmann hat ihre Anstellung als Mitarbeiterin Finanzverwaltung per 31. Oktober 2018 gekündigt. Sie tritt eine Stelle als Finanzbuchhalterin in der Privatwirtschaft an.

Wir bedauern ihren Weggang sehr. Bereits heute danken wir ihr für die angenehme und langjährige Zusammenarbeit und wünschen ihr alles Gute. Die freie Stelle ist zur Bewerbung ausgeschrieben.



«Icecool» – Spiel des Jahres 2017



In der icecool Pinguinschule scheint nichts so zu sein wie in anderen Schulen. Hier müssen die Pinguine lernen, Fische zu fangen, dabei gleiten sie auf dem Eis und lassen sich anrempelein – und es gibt auch einen Pinguinfänger, der einem alles vermiesen kann. Nur wenn ein Pinguin erfolgreich durch eine Tür geschlittert ist, kann er auch seinen Fisch fangen.

Der Fänger versucht, einen Pinguin anzurempeln, damit dieser weiter von der Tür entfernt ist und es somit schwieriger hat, durch die Tür zu rutschen. Beim Anrempelein bekommt der Fänger den Ausweis des jeweiligen Pinguins und eine Punktekarte. Pro gefangenen Fisch der Pinguine gibt es auch eine Punktekarte.

Gewonnen hat der Pinguin oder der Fänger mit den meisten Punkten.

Erst wenn ein Pinguin alle seine Fische geangelt hat oder der Fänger alle Pinguinausweise gewonnen hat, ist das Spiel zu Ende. Gespielt werden mehrere Partien, damit jeder einmal den Fänger spielen kann.

Das lustige Spiel kommt als 3-D-Schachtel-Spiel daher und bringt der ganzen Familie Spass. Dank einfacher Spielregeln kann «Icecool» auch bereits von Kindern ab 6 Jahren gespielt werden.

Aurelia Köppel



Dachtragwerkanalyse beim Feuerwehrdepot

DEGERSHEIM Der Gemeinderat Degersheim liess das Dachtragwerk des Feuerwehrdepots Degersheim von Fachleuten überprüfen. Die Inspektion ergab, dass sich das Tragwerk trotz seines Alters noch in einem guten Allgemeinzustand befindet und die Tragsicherheit sowie die Gebrauchstauglichkeit nicht beeinträchtigt sind.

Verschiedene Analysen von Hallendacheinstürzen wegen zu hohen Schneelasten brachten die Erkenntnis, dass auf grossen Dächern weniger Schnee vom Wind abgetragen wird als bisher angenommen. Dies hat zu einer Verschärfung der SIA-Norm 261 geführt. Das Feuerwehrdepot gehört mit seiner Dimensionierung zu den betroffenen Gebäuden und bei seiner Erstellung vor 20 Jahren wurden noch andere Richtlinien angewendet. Der Gemeinderat hat darum entschieden, das Dachtragwerk überprüfen zu lassen. Die Überprüfung durch ein Holzplanungsbüro und einen Holzbauingenieur zeigte keine Mängel auf, die bestimmte Massnahmen erfordern würden.



Das Tragwerk des Feuerwehrdepots befindet sich in einem guten Zustand.

Bürgerversammlung Katholische Kirchgemeinde Region Flawil-Degersheim

Dienstag, 28. August 2018, 19.30 Uhr
Katholische Kirche St. Laurentius
Enzenbühlstrasse 20, Flawil

Fehlende Unterlagen

Bis 10. August 2018 werden die Stimmausweise und die weiteren Unterlagen zugestellt. Fehlende Stimmausweise und Unterlagen können in den Pfarreisekretariaten bezogen werden.

Pfarreisekretariat Flawil und Niederglatt
bis Montag, 27. August 2018, 11.00 Uhr
Enzenbühlstrasse 20, 9230 Flawil

Pfarreisekretariat Degersheim und Wolfertswil-Magdenau
bis Dienstag, 28. August 2018, 11.30 Uhr
Friedbergstrasse 2, 9113 Degersheim

Behördenkonferenz

Katholische Kirchgemeinde Flawil
Katholische Kirchgemeinde Degersheim
Katholische Kirchgemeinde Wolfertswil-Magdenau
Katholische Kirchgemeinde Niederglatt



Eintritt
jederzeit
möglich

Spielgruppe

für Kinder von 1–4 Jahren
mit und ohne Eltern

... wo Kinder ihre kunterbunte Welt leben und
nach Herzenslust ins freie Spiel eintauchen ...

Öffnungszeiten:

Montag ab 13.00 bis 16.30 Uhr
Mittwoch ab 08.30 bis 12.00 Uhr
Donnerstag ab 08.30 bis 12.00 Uhr
(oder auf Anfrage)

Monterana

Ort für selbstgestaltetes Lernen

Unterdorfstrasse 19 9113 Degersheim Tel. 071 222 23 14
info@monterana.ch www.monterana.ch

Schuljahr 2018/19

Erster Schultag: Montag, 13. August 2018

1. Kindergarten	9.30 Uhr
2. Kindergarten	8.10 Uhr
Primarschule	8.10 Uhr
Oberstufe	8.00 Uhr

Die Eltern der neuen Schülerinnen und Schüler im Kindergarten und der 1. Primarklasse begleiten ihre Kinder am ersten Schultag.

Ferienplan

Schulbeginn	13.08.2018
Jahrmarkt	03.09.2018
Herbstferien	29.09.2018 bis 21.10.2018
Weihnachten	22.12.2018 bis 06.01.2019
Sportferien	26.01.2019 bis 03.02.2019
Frühlingsferien	06.04.2019 bis 22.04.2019
Auffahrt	31.05.2019
Sommerferien	06.07.2019 bis 11.08.2019

Wir wünschen einen guten Start ins neue Schuljahr.

Schule Degersheim

Erneuerungswahlen vom 23. September 2018

Am 23. September 2018 findet die Ersatzwahl von zwei Schulratsmitgliedern statt.

Am Mittwoch, 27. Juni 2018, um 17.00 Uhr ist die Frist zur Einreichung der Wahlvorschläge abgelaufen. Ein Wahlvorschlag ist gültig, wenn er innert der gesetzten Frist eingereicht wird, von wenigstens 15 Stimmberechtigten unterzeichnet ist und wählbare Kandidierende enthält. Die Gemeinderatskanzlei hat alle Wahlvorschläge geprüft und als gültig beurteilt.

Folgende Wahlvorschläge wurden eingereicht:

- Bachmann Manuel, Berater / Konzepter, Degersheim, FDP
- Albert Köppel, Dipl. Sanitärtechniker TS, / Dipl. Berufsschullehrerperson, Degersheim, CVP

Die Wahlvorschläge und die Namen der Unterzeichnenden können bei der Gemeinderatskanzlei Degersheim eingesehen werden (Art. 8^{quater} der Vollzugsverordnung zum Gesetz über die Urnenabstimmungen, sGS 125.31).

Ein allfälliger zweiter Wahlgang findet am Sonntag, 25.11.2018 statt.

Gemeinderatskanzlei Degersheim



Sommerkonzert Wolfertswil

Mittwoch, 22. August 2018

Beginn um 19.30 Uhr
mit Empfang ab Käserei Jud

Programm
 Handharmonika-Club
 Echo Züche und Stosse
 Frauexang Flawil Degersheim
 Musikverein Harmonie
 Männerchor Alterswil
 Jodelchörli Degersheim

Ganzer Abend Festwirtschaft · Findet bei jeder Witterung statt.
Wir freuen uns auf viele Besucher!

Verkehrsverein Degersheim und die mitwirkenden Formationen,
Team Restaurant Sonne & Minis Wolfertswil

Degersheim

Seniorenreise zum Zugersee

VEREIN Sommerzeit – Ausflugszeit! Für die Seniorinnen und Senioren aus Degersheim, Wolfertswil und Magdenau geht die Reise dieses Jahr zum Zugersee. Das Mittagessen wird auf dem Schiff genossen und es gibt genügend Zeit. Die evangelische und die katholische Kirchgemeinden laden zusammen mit der Pro Senectute herzlich zu diesem gemeinsamen Ausflug ein. Die Verantwortlichen freuen sich darauf, mit vielen Reiselustigen diesen abwechslungsreichen Tag

geniessen zu können. Der Ausflug findet bei jeder Witterung statt. Wie gewohnt reisen die Seniorinnen und Senioren mit dem Carunternehmen Bösch AG, St. Peterzell.

Berti Hauenstein

«Festival am Gleis» mit Marc Sway

VEREIN Morgen ist es wieder so weit: Das Festival am Gleis öffnet bereits zum siebten Mal seine Tore. Am Bahnhofplatz in Degersheim kann zur Musik von Marc Sway und vielen weiteren Acts getanzt, gelacht und gefeiert werden. Alle wichtigen Informationen wie Anreisemöglichkeiten, Ticketbezug, Zahlungsmöglichkeiten und vieles mehr findet man unter www.festivalamgleis.ch.

Urs Graber



Strassensperrung «Festival am Gleis»

Am Samstag, 11. August 2018, findet auf der Mühlefeldstrasse beim Höfli Pub das Openair «Festival am Gleis» statt.

Die Mühlefeldstrasse, Abschnitt Höfli pub bis Kreuzung Sportplatzstrasse sowie die Bahnhofstrasse sind **von Freitag, 10. August, ab 8.00 Uhr bis Sonntag, 12. August, 17.00 Uhr**, gesperrt.

Der Bahnhof ist über die Poststrasse erreichbar. Die Postautohaltestelle wird während der Strassensperre neben das Bahnhofgebäude verlegt.

Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis.

Gemeinderatskanzlei Degersheim

ZWEI STANDORTE – EIN ZIEL

<div style="text-align: center;"> <p>STIFTUNG TOSAM</p> </div> <p>Öffnungszeiten</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Montag/Dienstag</td> <td>geschlossen</td> </tr> <tr> <td>Mittwoch – Freitag</td> <td>10.00 – 12.00 Uhr 13.30 – 18.00 Uhr</td> </tr> <tr> <td>Samstag</td> <td>09.00 – 16.00 Uhr</td> </tr> </table> <p>www.brockidegersheim.ch brockidegersheim@tosam.ch</p>	Montag/Dienstag	geschlossen	Mittwoch – Freitag	10.00 – 12.00 Uhr 13.30 – 18.00 Uhr	Samstag	09.00 – 16.00 Uhr	<div style="text-align: center;"> <p>STIFTUNG TOSAM</p> </div> <p>Öffnungszeiten</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Montag/Dienstag</td> <td>geschlossen</td> </tr> <tr> <td>Mittwoch – Freitag</td> <td>09.00 – 12.00 Uhr 13.30 – 18.00 Uhr</td> </tr> <tr> <td>Samstag</td> <td>09.00 – 16.00 Uhr</td> </tr> </table> <p>www.brockiflawil.ch brockiflawil@tosam.ch</p>	Montag/Dienstag	geschlossen	Mittwoch – Freitag	09.00 – 12.00 Uhr 13.30 – 18.00 Uhr	Samstag	09.00 – 16.00 Uhr
Montag/Dienstag	geschlossen												
Mittwoch – Freitag	10.00 – 12.00 Uhr 13.30 – 18.00 Uhr												
Samstag	09.00 – 16.00 Uhr												
Montag/Dienstag	geschlossen												
Mittwoch – Freitag	09.00 – 12.00 Uhr 13.30 – 18.00 Uhr												
Samstag	09.00 – 16.00 Uhr												

Betriebe der Stiftung Tosam, Herisau www.tosam.ch

Taastrasse 11

Waldau 1 – Habis-Center

DORFKORPORATION WOLFERTSWIL



EINLADUNG ZUR AUSSERORDENTLICHEN KORPORATIONSVERSAMMLUNG 2018

**Montag, 20. August 2018, 20.00 Uhr
im Saal Restaurant «Löwen», Wolfertswil**

Traktanden

1. Begrüssung
2. Wahl 5. Verwaltungsratsmitglied (Amtsdauer 2018/2021)
3. Allgemeine Umfrage und Informationen

Der Besuch der Korporationsversammlung, sowie der Kreis der Stimmberechtigten sind in der Korporationsordnung vom März 2012 in den Art. 8ff. geregelt.

Fehlende Stimmausweise können beim Sekretariat, Catarina Eisenring, Unterdorfstrasse 5, 9116 Wolfertswil bezogen werden.

*Verwaltungsrat
Dorfkorporation Wolfertswil*

Fünf Flugminuten von St. Gallen entfernt liegt Degersheim. Das aktive Dorf bietet 4000 Einwohnerinnen und Einwohnern optimale Lebensbedingungen. Eingebettet in die wunderbare Hügellandschaft, ist Degersheim ein bevorzugtes Naherholungsgebiet für Jung und Alt.

Die Finanzen im Gleichgewicht halten. Du liebst es, mit Zahlen zu jonglieren?

Unsere langjährige Mitarbeiterin nimmt eine neue berufliche Herausforderung in der Privatwirtschaft an. Wir suchen deshalb per 1. Oktober 2018 oder nach Vereinbarung eine motivierte Persönlichkeit als

Mitarbeiter/-in Finanzverwaltung 80 bis 100 Prozente

Die Finanzverwaltung stellt eine wichtige Führungsgrundlage zur Verfügung. In diesem abwechslungsreichen Tätigkeitsfeld ist deine Unterstützung gefragt. Deine wichtigsten Aufgaben sind:

- Erledigung des Daily Business
- Kreditoren- und Debitorenbuchhaltung
- First-Level-Support IT (Gemeinde und Schule)

Zur Sicherstellung einer kompetenten und kundenfreundlichen Dienstleistung erwarten wir von dir:

- Ausbildung als Kauffrau/Kaufmann EFZ
- Kenntnisse im öffentlichen Rechnungswesen
- Weiterbildung als Sachbearbeiter/-in Rechnungswesen
- Affinität zur IT
- Hohe Selbstständigkeit und vernetztes Denken
- Rasche Auffassungsgabe und effiziente Arbeitsweise

Erfüllst du unsere Erwartungen? Dann bieten wir dir eine abwechslungsreiche Stelle mit attraktiven Arbeitsbedingungen. Das gut durchmischte und aktive Verwaltungsteam freut sich auf dich. Die Förderung deiner Weiterbildung ist für uns selbstverständlich.

Deine Fragen zur freien Stelle beantworten wir dir gerne. Kontaktiere dafür die Finanzverwalterin Margrith Meile (Telefon: 071 372 07 71, E-Mail: margrith.meile@degersheim.ch).

Hast du Interesse? Wir freuen uns auf deine elektronische Bewerbung an Petra Hollenstein, Leiterin Personaldienst (E-Mail: petra.hollenstein@degersheim.ch).

degersheim.ch – 5 Flugminuten nach St. Gallen ... und 15 Minuten mit dem Zug

Konzertprojekt

Katholischer Kirchenchor Degersheim

Kirchenkonzerte

10./11. November in St. Gallen und Degersheim

Wir singen zusammen mit dem Kirchenchor Tablat St. Gallen Werke von Vater Leopold und Sohn Wolfgang Amadeus Mozart mit Solisten und grossem Orchester.

Proben jeweils am Donnerstag um 20.00 Uhr im katholischen Pfarreiheim Degersheim.

Probenbeginn: 16. August 2018

Probesamstag: 25. August 2018

Probeweekend: 27./28. Oktober 2018

Leitung: Josef Bolt, Vater / Lukas Bolt, Sohn

Wir freuen uns auf geübte Sängerinnen und Sänger. Melden sie sich bitte beim Chorleiter, wenn sie nur beschränkt Proben besuchen können.

Josef Bolt, Chorleiter 071 377 10 05

Marlis Piller, Präsidentin 071 370 00 03



Degersheim

leben – nicht nur wohnen

Rätselspass

■	■	■	■	■	O	S	■	■	■	S	I	■	■	■
L	A	P	P	E	R	T	■	B	E	T	R	E	F	F
■	G	R	I	N	G	O	■	R	■	A	R	H	U	S
N	E	A	T	■	A	F	F	A	E	R	E	■	T	■
■	N	G	■	I	N	F	A	M	■	K	A	E	S	E
■	D	E	R	■	■	■	■	■	■	■	L	I	C	H
O	E	L	■	■	■	■	■	■	■	■	G	H	■	■
■	■	■	■	W	■	■	■	■	■	■	E	■	B	■
■	T	E	A	■	■	■	■	■	■	■	O	L	M	E
A	R	V	E	■	■	■	■	■	■	■	■	B	E	N
■	O	■	D	■	B	■	H	I	■	V	■	■	L	A
■	S	P	L	U	E	G	E	N	■	I	N	N	I	G
■	S	I	I	■	R	■	G	E	R	T	■	T	E	L
■	E	N	■	U	N	T	E	R	Z	U	G	■	R	I
O	N	K	E	N	■	E	N	T	■	S	A	N	T	O

Hier könnte
Ihre Werbung
stehen!

flawil@cavelti.ch
degersheim@cavelti.ch



GRILLFEST

Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautet: GOLDBACH
Alle Auflösungen der Rätsel unter: www.flawil.ch/aktuelles/fladeblatt.html/16 oder www.degersheim.ch/de/verwaltung/fladeblatt

1	2	5	4	3	8	7	9	6
6	3	4	7	2	9	5	1	8
8	7	9	1	5	6	4	2	3
7	6	2	9	1	3	8	5	4
9	8	3	6	4	5	2	7	1
4	5	1	2	8	7	6	3	9
5	4	6	3	9	2	1	8	7
3	1	8	5	7	4	9	6	2
2	9	7	8	6	1	3	4	5

©raetsel.ch 315867

6	7	9	1	4	8	5	3	2
1	2	3	5	9	6	4	7	8
5	8	4	2	7	3	9	6	1
3	6	7	4	1	5	8	2	9
8	9	5	6	2	7	1	4	3
4	1	2	3	8	9	7	5	6
7	3	1	9	5	2	6	8	4
2	4	8	7	6	1	3	9	5
9	5	6	8	3	4	2	1	7

©raetsel.ch 315732

AGENDA FLAWIL

Freitag, 08.30 bis 12.00/14.00 bis 18.00 Uhr
Wochenmarkt, vor Gemeindehaus

Sonntag, 12. August
Bundesübung
Militärschützenverein Alterschwil-Egg-Flawil
Schiessanlage Giren, 09.00 bis 11.30 Uhr

Freitag, 17. August
Naturseminar im Dorf
Verein Urnatur Flawil
Waisenhaus, Riedernstrasse,
09.00 bis 11.00 Uhr

Grotto Glatto 2018
Kulturverein Touch
Glatthalde, Bildhauerpärkli Steiger,
18.00 bis 24.00 Uhr

Erwachsenenspielabend
Ludothek Flawil
Badstrasse 20, 20.00 bis 23.00 Uhr

AGENDA DEGERSHEIM

Freitag, 10. August
Openairkino im Brockigässli
Kulturpunkt Degersheim
Brockigässli, 20.00 Uhr

Heimatabend
Kultur- und Heimatverein Magdenau-
Wolfertswil
Spilberg, Fam. Eisenring, 19.00 Uhr

Samstag, 11. August
Wochenmarkt Degersheim
Dorfplatz, 9.00 bis 12.00 Uhr

Festival am Gleis
Verein Festival am Gleis
Bahnhof Degersheim, 14.00 Uhr

Mittwoch, 15. August
Seniorentagesausflug an den Zugersee
Ökum. Seniorenarbeit Degersheim
Abfahrt um 9.00 Uhr, Bahnhof Degersheim

sprech-Bar
englisch, spanisch, französisch und italienisch
Café da Borando, 19.00 bis 20.30 Uhr

PET-Getränkeflaschen



bitte **NICHT** in den
Kunststoff-Sammelsack.

Sie gehören in die kostenlose Separatsammlung.
Die Umwelt dankt es Ihnen.

24°



SAMSTAG

28°



SONNTAG